

## KARANLIK KESİLMEK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**karanlık kesilmek** *Deyim* ortalık birdenbire kararmak.

### ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

يَكَادُ الْبَرْقُ يَحْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

**Cakan şimşek** neredeyse **gözlerini alacak** gibi olur. Bu onların önlerini aydınlatınca o ışıktay yürürler. Her yer **karanlık kesilince** de **dikilip kalırlar**. Allah dileseydi, elbette onların kulaklarını sağır, gözlerini kör ederdi. Şüphesiz Allah, her şeye **gücü yetendir**. **2/BAKARA-20**

### Mustafa Çavdar Meali

Şimşek sanki gözlerini kör edecek gibi olur; şimşek çevrelerini aydınlattığında onun ışığında yürürler, **ortalık birden kararmca** da orada **dikilip** öylece **kalırlar**. Eğer Allah isteseydi onların kulaklarını sağır ve gözlerini de kör ederdi. Zira Allah her şeye **gücü yetendir**. 6/122, 24/40 **2/BAKARA-20**

**kuranmeali.com**'daki meallerin çoğunda hem **İsra-78**'deki hem de **Bakara-20**'deki ilgili bölümlere “**karanlık basmak (çökmek)**” deyimini karşılık olarak verilmiş. Kavram karmaşasını önlemek için iki ayrı ifadeyi iki farklı deyimle karşılamak yerinde olacaktır. Dikkat edildiğinde “**karanlık basmak (çökmek)**” deyiminin **İsra-78** için “**karanlık kesilmek**” deyiminin de **Bakara-20** için bağlamlarına daha uygun düşükleri görülecektir.